

Longueuil, le 14 février 2018

Objet : Demande d'accès n° 200645089 – Lettre réponse

---

Madame,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 9 février dernier, concernant l'obtention de documents relatifs aux installations septiques la cabane à sucre sise sur lot 2 867 205 à Saint-Isidore.

Vous trouverez en pièce jointe les documents visés par votre demande. Il s'agit de :

1. Formulaire d'approbation relatif à l'évacuation des eaux d'égout et à l'approvisionnement, en eau potable à la campagne, signé le 27 septembre 1981 (3 pages);
2. Rapport de l'inspection du 8 mars 2012 (7 pages);
3. Rapport de l'inspection du 6 mars 2012 (16 pages);
4. Rapport de l'inspection du 7 mars 2012 (7 pages).

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez, en pièce jointe, une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

...2

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec le soussigné, analyste responsable de votre dossier, par courriel à l'adresse [fabrice.tremblay@mddelcc.gouv.qc.ca](mailto:fabrice.tremblay@mddelcc.gouv.qc.ca), en mentionnant le numéro de votre dossier en objet.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

**ORIGINAL SIGNÉ**

Fabrice Tremblay, répondant régional  
de l'accès aux documents

p. j. (5)

GOUVERNEMENT DU QUEBEC

Ministère de l'Environnement

NOM

.....  
MUNICIPALITE .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

FORMULAIRE D'APPROBATION RELATIF A L'EVACUATION DES EAUX  
D'EGOUT ET A L'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE A LA  
CAMPAGNE.

Note: Veuillez retourner le présent formulaire au Ministère de  
l'Environnement.

RENSEIGNEMENTS GENERAUX

Nom de la municipalité ... St-Victore
Nom du propriétaire ... Marcel Desroselliers
Adresse actuelle ... 565 rue St-Léon
Adresse projetée ... Rang St-Simon
Lot à bâtir: No de cadastre P-234
Largeur Profondeur Superficie ... Erable

Genre de construction projetée:
unifamiliale [ ] trifamiliale [ ] autre [ ]
bifamiliale [ ] multifamiliale [ ] préciser Erable
Dimensions extérieures de la bâtisse: façade côtés

Nombre de chambre à coucher:
La rue face à cette propriété, est-elle municipalisée: OUI NON

Ce terrain sera desservi par:
a) puits privé [x] d) réseau d'aqueduc municipal [ ]
b) réseau d'aqueduc privé [ ] e) réseau d'égout municipal [ ]
si oui, no du permis
c) réseau d'égout privé [x] si oui, no du permis

Nature du sol de votre propriété (cocher au choix)
sable [ ] gravier [ ] autre [x]
glaise [ ] terre arable [ ] préciser remblage

Profondeur de la nappe phréatique: 10 pieds Profondeur du roc
Le terrain sera-t-il rehaussé à l'endroit de l'élément séparateur: OUI NON
Si oui, de combien de pieds: NON [x]

SCHEMA D'IMPLANTATION

- Sur le schéma ci-contre, prière d'indiquer les informations suivantes:
a) Les limites de votre propriété, ses dimensions et le nom de la rue.
b) La pente générale du terrain et la direction du Nord.
c) Les distances avant et de chaque côté de la maison aux lignes du lot.
d) L'emplacement des puits, puisards, installations septiques des voisins les plus proches et indiquer leur distance en pieds.
e) L'emplacement projeté de votre puits et de vos propres installations sanitaires, en mentionnant le nombre de tranchées et leur longueur respective en pieds.

CERTIFICATION DES PRESENTES

Je certifie que les détails fournis dans le présent formulaire sont véridiques et je m'engage, avant d'occuper les lieux, de compléter les travaux d'installation septique mentionnés et respecter toute directive émise par la municipalité et les Services de Protection de l'environnement.

Signature du propriétaire ... Marcel Desroselliers
Date 8/1/09/27
Approbation [x] Refus [ ]

Remarques:
Date 8/1/09/27 Par: Robert Simon
Inspecteur de l'Environnement

Visite des lieux par l'inspecteur municipal, pour fin d'approbation finale, avant que les travaux de recouvrement des installations septiques ne soient complétés.
Approbation [ ] Refus [ ]

Remarques:
Date Par:
Inspecteur municipal



# RAPPORT D'INSPECTION

Centre de contrôle environnemental du Québec  
Direction régionale de Estrie et Montérégie  
Région de Montérégie  
Bureau de Longueuil

## 1. Identification

Date de l'inspection : 2012-03-08 AAAA-MM-JJ	Heure d'arrivée : 09 h 30	Heure de départ : 09 h 50
Inspecteur : Judy-Fay Ferron	Accompagné de :	
No intervention : 300730693	No gestion documentaire : 7330-16-01-0019000	
Type d'intervention : Inspection	No document : 400914059	
Type de demande liée : Programme de contrôle	No demande : 200176354	
But de l'inspection : Vérifier le bon fonctionnement du système de traitement des eaux usées dans le cadre du programme M-8 <i>Contrôle des installations septiques de plus de 3240 litres</i> ; poursuivre le traçage initié le 2012-03-06		

Lieu inspecté :	
Nom du lieu : Cabane à sucre La Branche	
Nom usuel du lieu :	
Localisation du lieu inspecté : (adresse civique, cadastre rénové ou lot, rang, cadastre) : 565 Rang St-Simon, St-Isidore	
No du lieu : X2118219	Type de lieu : Restauration
Coordonnées géographiques (deg. déc. NAD83): Fosse septique 1 (arrière) : 45,2997; -73,6613 Fosse septique 2 (avant) : 45,2999; -73,6618 Puits : 45,3001; -73,6617	

Responsable du lieu		
Nom	Adresse postale (si différente du lieu)	No intervenant SAGO
Les maraîchers Beccs sucrés inc.	565 Rg St-Régis, St-Isidore, J0L 2A0	Y1604727

Conditions météo
+8 degrés Celcius; fonte

Personnes rencontrées		
Nom	Fonction	Téléphone (poste)
		( )
		( )
		( )
		( )
		( )
		( )

Mode d'identification		
But expliqué :	<input checked="" type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> s.o.
Mode d'identification :	<input checked="" type="checkbox"/> verbale	<input type="checkbox"/> preuve de statut
Plainte		
Plaignant rencontré :	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non <input checked="" type="checkbox"/> s.o.

Date de l'inspection : 2012-03-08	No de gestion documentaire : 7330-16-01-0019000
-----------------------------------	-------------------------------------------------

<b>Photos numériques</b>	
Nombre de photos prises : 4	Nombre de photos annexées : 4
<p>Toutes les photos annexées à ce rapport ont été prises par moi avec un appareil photo de type Nikon Coolpix L1.</p> <p>L'original de ces photos a été conservé conformément à la <b>Directive sur la gestion des photos numériques</b>.</p> <p>La carte mémoire de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au transfert des photos originales sur le serveur central. Les photos sont conservées sur le répertoire sécurisé suivant :  M:\Rég-16\ferju02\Autres Dossiers\LUCIE\7330-16-01-0019000\2012-03-08</p> <p>Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont une fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée de quelconque manière, à l'exception de la photo 2 qui a été retournée à l'aide du logiciel <i>Microsoft Word</i> afin d'en faciliter la lecture.</p>	

<b>Autres pièces annexées</b>		
	<b>No.</b>	<b>Titre</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Croquis	1	Éléments constatés sur le site de la cabane à sucre La Branche
<input type="checkbox"/> Plan		
<input checked="" type="checkbox"/> Carte	1	Ortophoto de la cabane à sucre La Branche
<input type="checkbox"/> Autre		

<b>Échantillons</b>				
	<b>Type</b>	<b>Nature</b>	<b>Nombre de points de prélèvements</b>	<b>Quantité</b>
<input type="checkbox"/>	eau			
<input type="checkbox"/>	air			
<input type="checkbox"/>	sol			
<input type="checkbox"/>	matières résiduelles			
<input type="checkbox"/>	matières dangereuses			
<input type="checkbox"/>	matières dangereuses résiduelles			
<input type="checkbox"/>	flore			
<input type="checkbox"/>	faune			
<input type="checkbox"/>	autre, précisez			

Date de l'inspection : 2012-03-08

No de gestion documentaire : 7330-16-01-0019000

## 2. Mise en contexte (facultatif)

Une inspection a été réalisée le 2010-03-17 par Lucie Riendeau; un traçage des installations septiques n'a pas été fait mes des doutes sur l'efficacité du système de traitement subsistaient. Un écoulement d'eaux de cuisine avait été observé l'extrémité du champ d'épuration no 2 (voir orthophoto no 1). Un traçage d'une toilette à la fluorescéine, et d'un évier utilisé pour le rinçage des équipements à la rhodamine, a été initié le 6 mars 2012; pas de trace de coloration le 7 mars.

Un système de traitement des eaux usées a été autorisé le 27 septembre 1981

## 3. Description de l'inspection

Je me présente sur les lieux à 9 :30 (photo 1).

Je ne constate pas d'odeur d'eau usée à l'extrémité du champ d'épuration no 2, ni de coloration (photo 2). Il n'y a pas de coloration autour de l'enclos à chevaux (qui serait le champ d'épuration no 1)

De la neige a été enlevée autour de la trappe à graisse; une forte odeur est présente, mais s'apparentant davantage à celle du vomit qu'à celle de l'eau usée. Il y a un bruit de pompe en marche et une conduite semblant acheminer le contenu de la trappe à graisse vers le champ d'épuration no 2 (photo 3). Je ne peux soulever le couvercle de la trappe à graisse.

De la neige a fondue autour de la fosse septique 2 (FS2); je ne constate pas d'odeur d'eau usée près de celle-ci (photo 4). Je ne peux soulever les couvercles de FS2.

## 4. Vérification complémentaire à l'inspection (si requis)

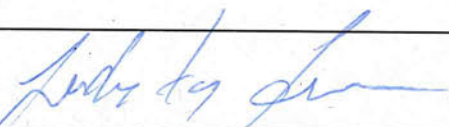
## 5. Conclusion

Il n'y a pas de rejet d'eau usée constaté dans l'environnement à la Cabane à sucre La Branche à la suite du traçage débuté le 6 mars 2012. Une pompe semble diriger l'effluent de la trappe à graisse vers le champ d'épuration no 2.

## 6. Recommandations

Fermer l'intervention

Signature :



Date de rédaction: 2012-04-13  
Année/mois/jour

## 7. Vérification du rapport d'inspection

Approuvé par : *Jonathan Davies*

Fonction : *chef d'équipe*

Signature : *Jonathan Davies*

Date : *2012-05-23*  
Année/mois/jour

Commentaires :



Cartes

No : 1

Titre : Ortophoto de la cabane à sucre La Branche



Puits  
45°18'00.4''  
73°39'42.1''

Trappe graisse  
45°17'59.3''  
73°39'43.3''

FS1  
45°17'59.0''  
73°39'40.7''

FS2  
45°17'59.6''  
73°39'42.6''



Produit par : Judy-Fay Ferron

Lieu : St-Isidore

Échelle : 1/2147

Note :

✦ Extrémité du champ épuration; point de rejet possible

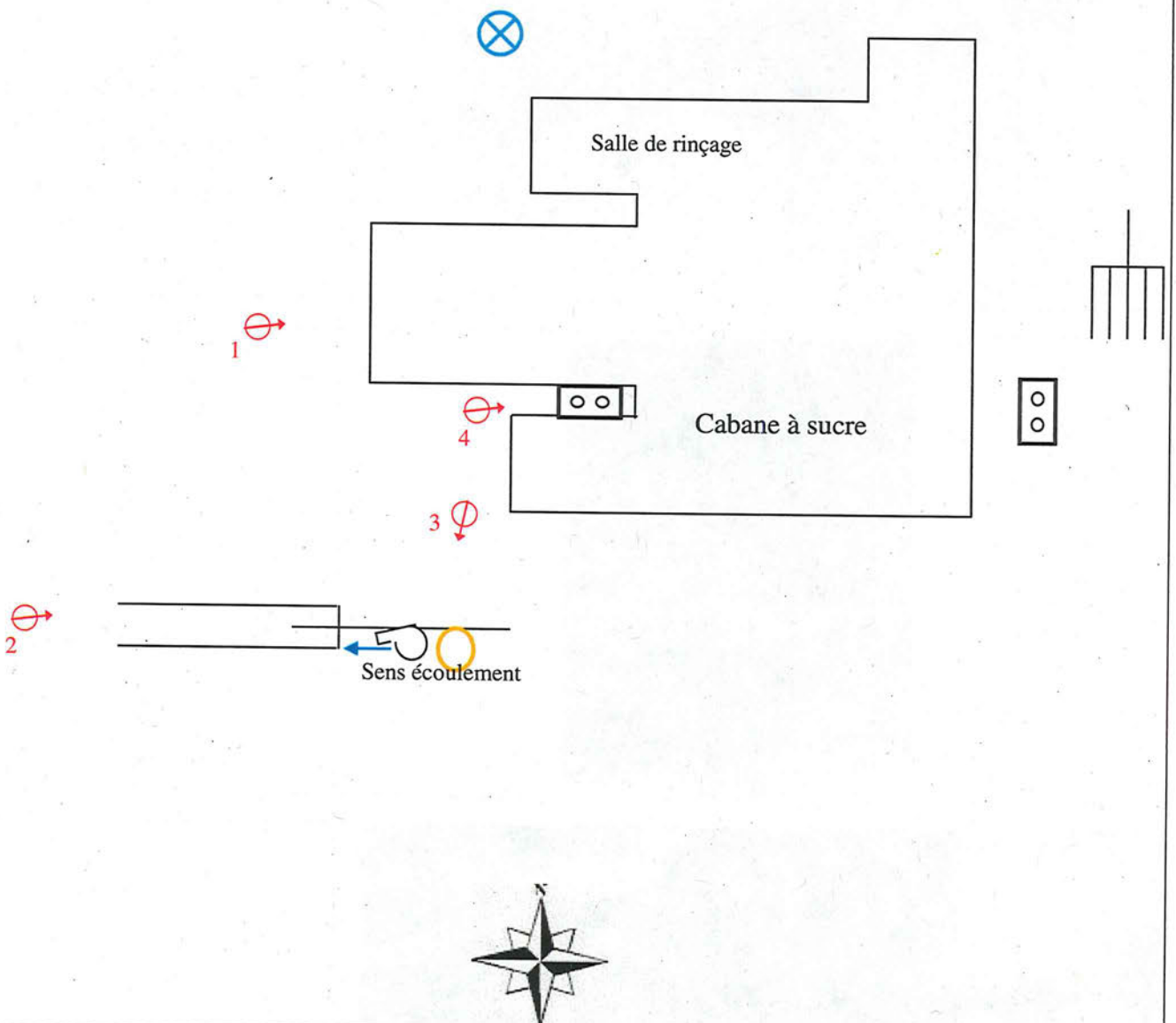
--- Champs d'épuration

**Croquis**

No : 1

Titre : Éléments constatés sur le site de la cabane à sucre La Branche

Rang St-Simon



Produit par : Judy-Fay Ferron

Lieu : St-Isidore

Échelle : N/A

Note :



Puits



Trappe à graisse



Champ épuration



Pompe



Fosse septique



Emplacement et prise de vue des photographies.

Note : les numéros de photographies débutant par P-,



**Photos**

Photo no : 1

Fichier : DSCN4066.JPG

Description :  
Cabane à sucre La Branche



Photo no : 2

Fichier : DSCN4067.JPG

Description :  
Extrémité du champ d'épuration no 2



Photo no : 3

Fichier : DSCN4068.JPG

Description :  
Pompe acheminant trappe à graisse vers  
le champ d'épuration  
→ Sens de l'écoulement des eaux



Photo no : 4

Fichier : DSCN4055.JPG

Description :  
Couvercles de la fosse septique 2



Photos miniatures



DSCN4066.JPG



DSCN4067.JPG



DSCN4068.JPG



DSCN4069.JPG

# RAPPORT D'INSPECTION

Centre de contrôle environnemental du Québec  
Direction régionale de Estrie et Montérégie  
Région de Montérégie  
Bureau de Longueuil

## 1. Identification

Date de l'inspection : 2012-03-06 AAAA-MM-JJ	Heure d'arrivée : 10 h 00	Heure de départ : 11 h 35
Inspecteur : Judy-Fay Ferron	Accompagné de :	
No intervention : 300722718	No gestion documentaire : 7330-16-01-0019000	
Type d'intervention : Inspection	No document : 400803907	
Type de demande liée : Programme de contrôle	No demande : 200176354	
But de l'inspection : Vérifier le bon fonctionnement du système de traitement des eaux usées dans le cadre du programme M-8 <i>Contrôle des installations septiques de plus de 3240 litres.</i>		

Lieu inspecté :	
Nom du lieu : Cabane à sucre La Branche	
Nom usuel du lieu :	
Localisation du lieu inspecté : (adresse civique, cadastre rénové ou lot, rang, cadastre) : 565 Rang St-Simon, St-Isidore	
No du lieu : X2118219	Type de lieu : Restauration
Coordonnées géographiques (deg. déc. NAD83): Fosse septique 1 (arrière) : 45,2997; -73,6613 Fosse septique 2 (avant) : 45,2999; -73,6618 Puits : 45,3001; -73,6617	

Responsable du lieu		
Nom	Adresse postale (si différente du lieu)	No intervenant SAGO
Les maraîchers Becs sucrés inc.	565 Rg St-Régis, St-Isidore, J0L 2A0	Y1604727

Conditions météo
-9 degrés C; pas de précipitation

Personnes rencontrées		
Nom	Fonction	Téléphone (poste)
Marcel Desgroseillers	Propriétaire	450 454- (4110)
		( )
		( )
		( )
		( )

Mode d'identification			
But expliqué :	<input checked="" type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> s.o.
Mode d'identification :	<input checked="" type="checkbox"/> verbale	<input type="checkbox"/> preuve de statut	
Plainte			
Plaignant rencontré :	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	<input checked="" type="checkbox"/> s.o.

Date de l'inspection : 2012-03-06

No de gestion documentaire : 7330-16-01-0019000

**Photos numériques**

Nombre de photos prises : 42

Nombre de photos annexées : 25

Toutes les photos annexées à ce rapport ont été prises par moi avec un appareil photo de type Nikon Coolpix L1.

L'original de ces photos a été conservé conformément à la **Directive sur la gestion des photos numériques**.

La carte mémoire de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au transfert des photos originales sur le serveur central. Les photos sont conservées sur le répertoire sécurisé suivant :

M:\Rég-16\ferju02\Autres Dossiers\LUCIE\7330-16-01-0019000\2012-03-06

Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont une fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée de quelque manière, à l'exception des photos suivantes qui ont été assemblées à l'aide du logiciel *Arcsoft Panorama Maker 3* :

- DSCN3993.JPG et DSCN3994.JPG pour le panorama 1.
- DSCN3999.JPG et DSCN4000.JPG pour le panorama 2.
- DSCN4005.JPG et DSCN4006.JPG pour le panorama 3.
- DSCN4026.JPG et DSCN4027.JPG pour le panorama 4.
- DSCN4030.JPG et DSCN4031.JPG pour le panorama 5.

Et des photos 4 et 6 qui ont été retournées à l'aide du logiciel *Microsoft Word* afin d'en faciliter la lecture

**Autres pièces annexées**

	No.	Titre
<input checked="" type="checkbox"/> Croquis	1	Éléments constatés sur le site de la cabane à sucre La Branche
<input checked="" type="checkbox"/> Plan	1	Plan de l'autorisation délivrée 1981-09-27
<input checked="" type="checkbox"/> Plan	2	Plan de la cabane à sucre La Branche
<input checked="" type="checkbox"/> Carte	1	Ortophoto de la cabane à sucre La Branche
<input type="checkbox"/> Autre		

**Échantillons**

Type	Nature	Nombre de points de prélèvements	Quantité
<input type="checkbox"/> eau			
<input type="checkbox"/> air			
<input type="checkbox"/> sol			
<input type="checkbox"/> matières résiduelles			
<input type="checkbox"/> matières dangereuses			
<input type="checkbox"/> matières dangereuses résiduelles			
<input type="checkbox"/> flore			
<input type="checkbox"/> faune			
<input type="checkbox"/> autre, précisez			

**2. Mise en contexte (facultatif)**

Une inspection a été réalisée le 2010-03-17 par Lucie Riendeau; un traçage des installations septiques n'a pas été fait mes des doutes sur l'efficacité du système de traitement subsistaient. Un écoulement d'eaux de cuisine avait été observé l'extrémité du champ d'épuration no 2 (voir orthophoto no 1). Il n'y a pas de rapport d'inspection au dossier.

Un système de traitement des eaux usées a été autorisé le 27 septembre 1981

**3. Description de l'inspection**

J'arrive sur les lieux à 10 :00 et me présente au propriétaire, M. Marcel Desgroseillers (photo 1). Je lui demande de m'indiquer ses installations septiques et son puits.

Il m'informe que ses installations septiques ont fait l'objet d'une autorisation par le passé (plan 1); il est propriétaire depuis 30 ans. Il m'indique la fosse septique no 1 (FS1) à l'arrière de la cabane; elle est dirigée vers un champ d'épuration qui est situé sous l'enclos des chevaux (photo 14 et panorama 5).

Selon le propriétaire, la FS1 reçoit les eaux de :

- Salle de danse (photo 2 et panorama 1)
- Salle de rinçage des équipements (photo 11)
- Restaurant

La FS1 aurait été vidangée il y a 10 jours.

Coordonnée GPS FS1 :

45°17'59.0"

73°39'40.7"

Il m'indique la fosse septique no 2 (FS2) sur le côté sud de la cabane; elle est dirigée vers un étroit champ d'épuration qui longe le stationnement et se termine au même niveau que ce dernier (photo 15 et panorama 4). Il m'informe qu'il y a une trappe à graisse qui serait aussi dirigée vers le champ d'épuration (photos 15 et 16); elle n'est pas en amont de la FS2 selon lui. Elle n'est pas à l'endroit indiqué dans le plan de l'autorisation de 1981 (en annexe)

Selon le propriétaire, la FS2 reçoit les eaux de :

- Salle #2 (photo 3 et panorama 2)
- Salle des Godendards (photos 6 et 7)

La FS2 aurait été vidangée en mai 2010. Je constate une odeur d'eau usée à proximité.

Coordonnée GPS FS2 :

45°17'59.6"

73°39'42.6"

Coordonnée GPS trappe à graisse :

45°17'59.3"

73°39'43.3"

Il affirme vidanger ses FS à tous les ans. L'épaisseur de la neige ne permet pas de mettre à jours les FS et la trappe à graisse.

Le puits est sur la façade nord de la cabane (orthophoto 1)

Coordonnée GPS puits :

45°18'00.4"

73°39'42,1"

À l'intérieur de la cabane à sucre, je constate un permis d'alcool pour 261 personnes (photo 9). Une salle est adjacente à la salle de danse, ne porte pas de nom précis et n'a pas sa propre toilette (photo 5 et panorama 3). Un plan partiel de la cabane est situé près des toilettes de la salle # 2 et des Godendards (photo 8).

**Traçage de la salle #2**

Vérifier le cheminement des eaux usées de la salle #2

À 10 :43, 1L de fluorescéine 10 % P/V est ajouté à une toilette de la salle #2 (photo 10). Le contenu est évacué à 2 reprises afin de faciliter le cheminement des eaux

**Traçage de la bouillerie**

Vérifier le cheminement des eaux de rinçage des équipements; il avait été suspecté, en 2010, que des eaux de rinçage soient rejetées au fossé bien qu'elles soient dirigées vers la FS1 selon le propriétaire

À 10 :55, 300 ml de rhodamine 10% P/V est versé dans l'évier de la salle de rinçage (photos 12 et 13)

**Suite l'inspection**

Je marche le long des 2 éléments épurateurs, à proximité des fossés, dans l'érablière. Je ne constate pas d'odeur d'eau usée (autre que celle à proximité de la trappe à graisse) ni de coloration. Je ne constate pas d'îlots de neige fondue.

Je quitte à 11 :35



Date de l'inspection : 2012-03-06	No de gestion documentaire : 7330-16-01-0019000
-----------------------------------	-------------------------------------------------

**3. Description de l'inspection**

**4. Vérification complémentaire à l'inspection (si requis)**

**5. Conclusion**

La cabane à sucre La Branche a une installation septique autorisée le 27 septembre 1981. Un traçage d'une toilette et un second traçage d'une salle de rinçage ont été initiés.

**6. Recommandations**

Retourner sur les lieux le jour suivant

Signature : 	Date de rédaction: 2012-03-13 Année/mois/jour
-------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------

**7. Vérification du rapport d'inspection**

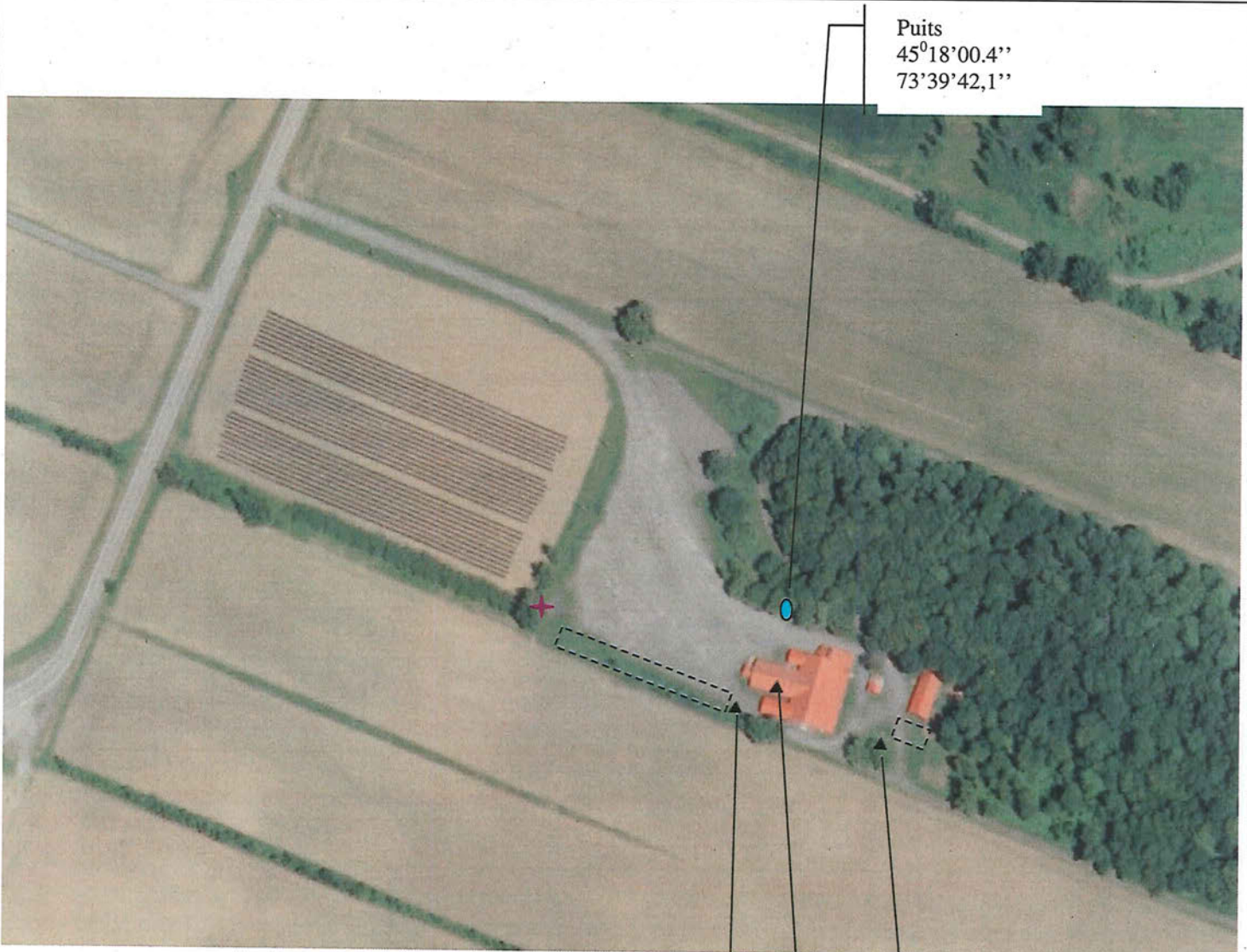
Approuvé par : <i>Jonathan Davies</i>	Fonction : <i>chef d'équipe</i>
Signature : <i>Jonathan Davies</i>	Date : <i>2012-05-23</i> Année/mois/jour
Commentaires :	



**Cartes**

No : 1

Titre : Ortophoto de la cabane à sucre La Branche



Trappe graisse  
45°17'59.3''  
73°39'43.3''

Puits  
45°18'00.4''  
73°39'42.1''

FS1  
45°17'59.0''  
73°39'40.7''

FS2  
45°17'59.6''  
73°39'42.6''

Produit par : Judy-Fay Ferron

Lieu : St-Isidore

Échelle : 1/2147

**Note :**

★ Extrémité du champ épuration; point de rejet possible

--- Champs d'épuration



Plan

No : 1

Titre : Plan de l'autorisation délivrée 1981-09-27

POSSÉ SEPTIQUE

Type de fosse septique approuvée par le B.N.Q.: (cocher au choix)

- a) béton
  - b) fibre de verre
  - c) acier
  - d) autre
- préciser .....

Capacité totale de la fosse septique en gis imp.: (cocher la case appropriée)

- a) 1 chambre à coucher: 500 gis imp.
- b) 2 chambres à coucher: 625 gis imp.
- c) 3 chambres à coucher: 750 gis imp.
- d) 4 chambres à coucher: 850 gis imp.

Note: Pour plus de quatre (4) chambres à coucher, ajouter 170 gis imp. par chambre additionnelle.

ELEMENT EPURATEUR

Sur le lot à bâtir y a-t-il eu des essais de percolation? (étude technique du degré de perméabilité du sol) OUI  NON

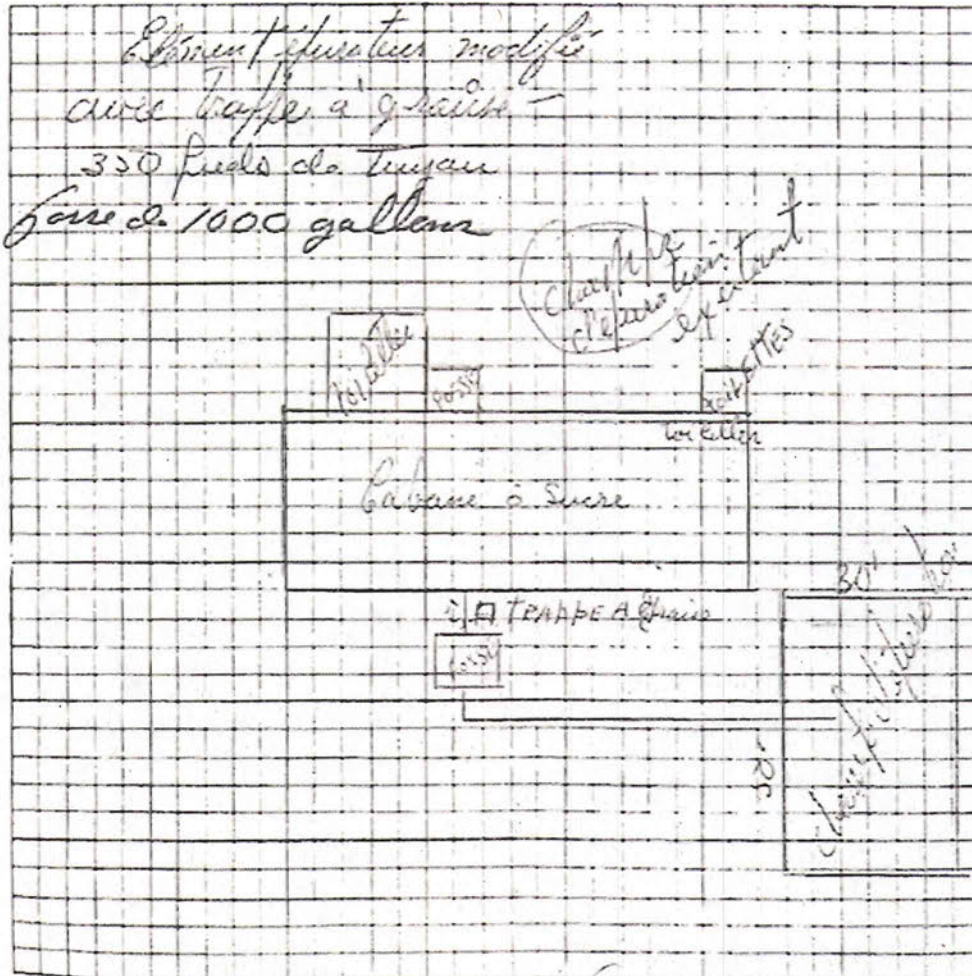
Si oui, joindre les résultats au présent formulaire.

Longueur des drains perforés en pieds: (cocher la case appropriée)

- a) 1 chambre à coucher: 150 pieds
  - b) 2 chambres à coucher: 220 pieds
  - c) 3 chambres à coucher: 330 pieds
  - d) 4 chambres à coucher: 440 pieds
- Nombre de tranchées ... *une tranchée* ...  
 Longueur en pied/tranchée ... *1500 pi. 2* ...  
*100 sièges*

Notes: Les drains agricoles (flexibles) sont prohibés. La longueur maximum d'une tranchée doit être de 100 pieds. En l'absence d'un siphon doseur, la longueur suggérée est de 75 pieds. Ajouter par chambre additionnelle, 80 pieds de longueur de drain.

SCHEMA D'AMENAGEMENT



Produit par : Judy-Fay Ferron

Lieu : St-Isidore

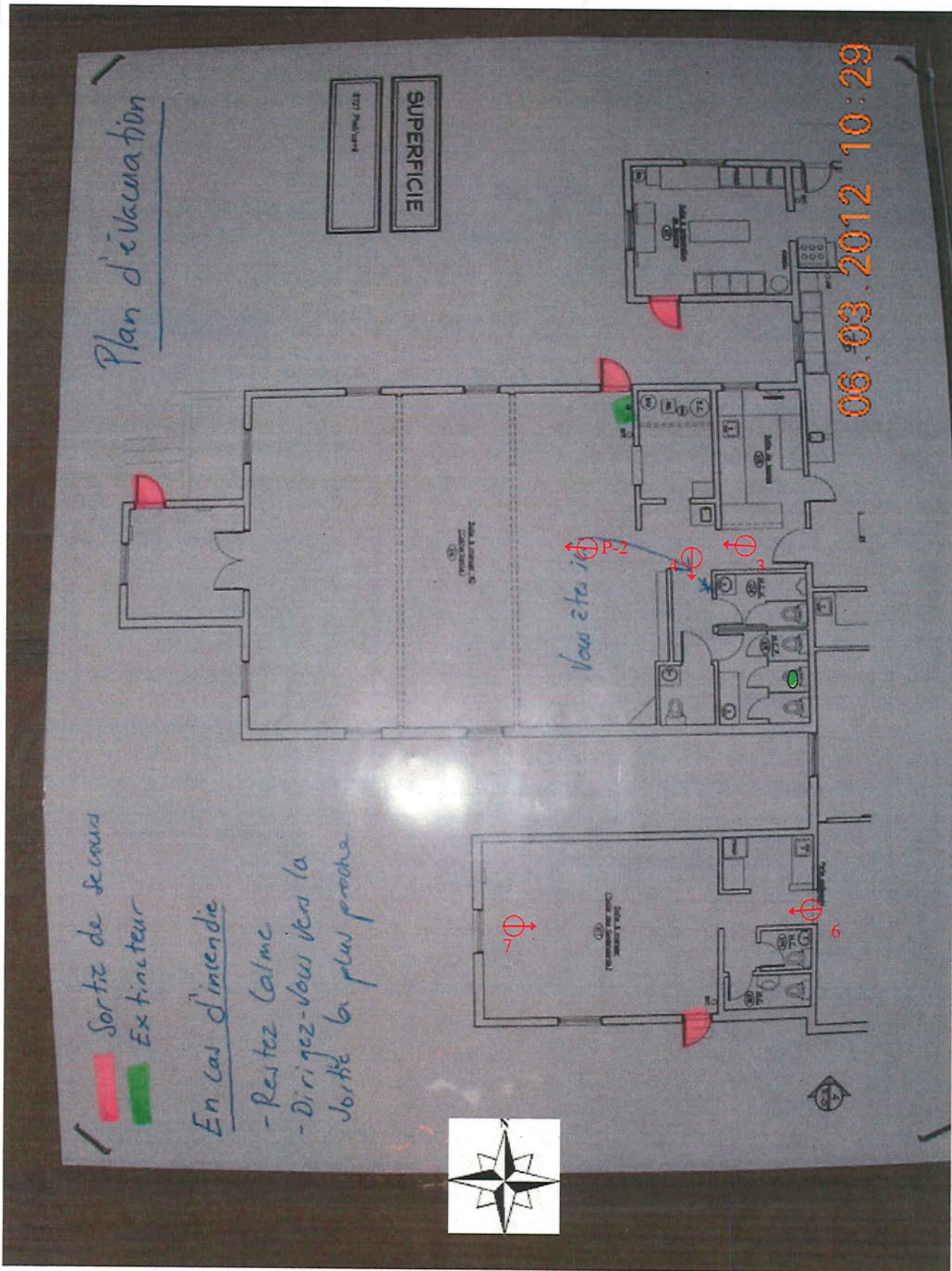
Échelle : N/A



Plan

No : 2

Titre : Plan de la cabane à sucre La Branche




Produit par : Judy-Fay Ferron

Lieu : St-Isidore

Échelle : N/A

Note :

 : Fluorescéine



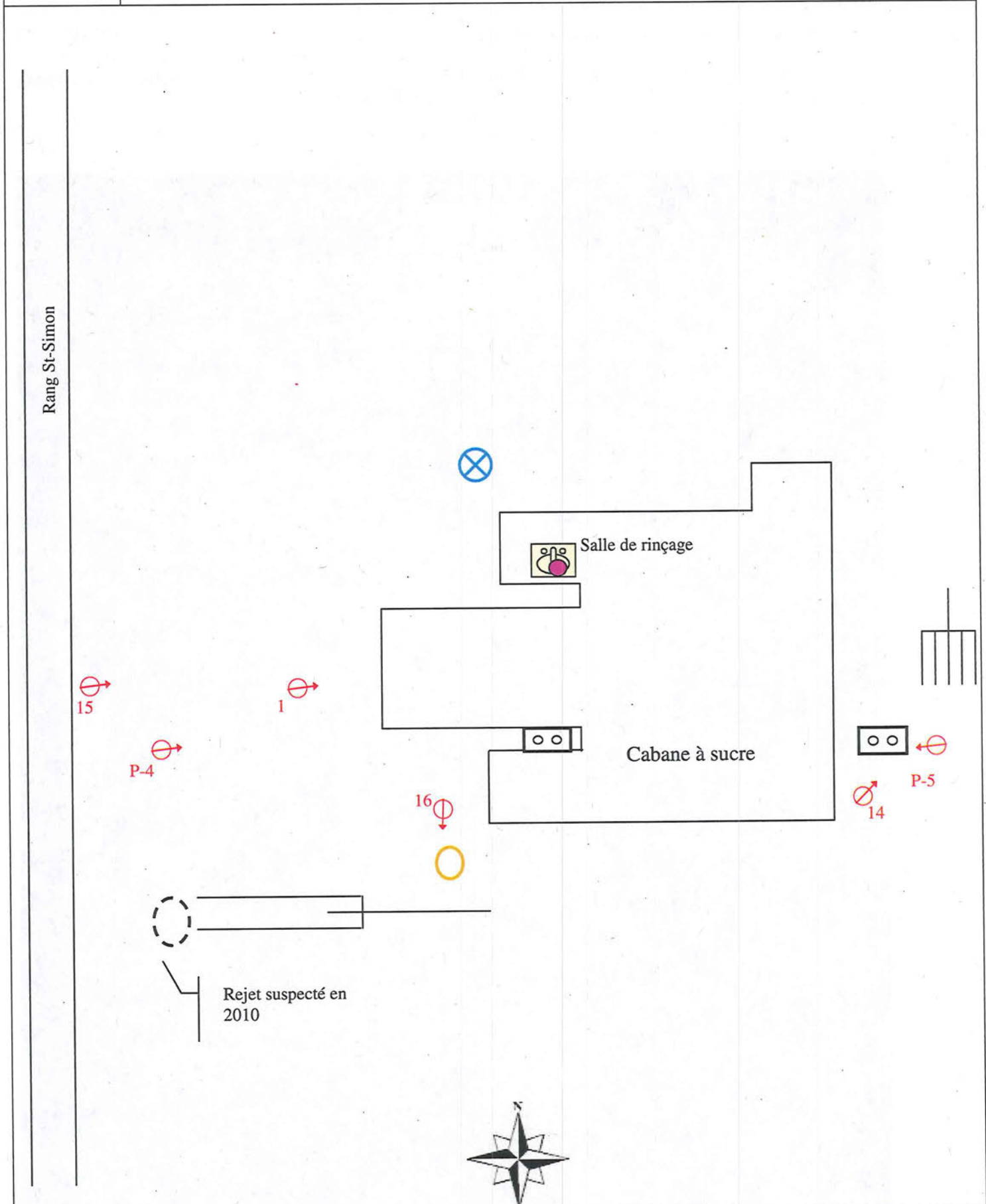
Emplacement et prise de vue des photographies.

Note : les numéros de photographies débutant par P-,

**Croquis**

No : 1

Titre : Éléments constatés sur le site de la cabane à sucre La Branche



Produit par : Judy-Fay Ferron

Lieu : St-Isidore

Échelle : N/A

**Note :**

⊗ Puits

○ Trappe à graisse

||||| Champ épuration

● Rhodamine

○ Fosse septique

↻ Emplacement et prise de vue des photographies.

Note : les numéros de photographies débutant par P-,



**Photos**

Photo no : 1

Fichier : DSCN3989.JPG  
Description :  
Cabane à sucre La Branche



Photo no : 2

Fichier : DSCN3995.JPG  
Description :  
Toilettes de la salle de danse



Photo no : 3

Fichier : DSCN3998.JPG  
Description :  
Vue sur salle #2 (panorama 2) avec sa  
toilette correspondante, qui a été tracée



Photo no : 4

Fichier : DSCN4001.JPG  
Description :  
Toilette de la salle #2





Photo no : 5

Fichier : DSCN4003.JPG

Description :  
Salle adjacente à la salle de danse

Salle danse  
de l'autre  
côté



Photo no : 6

Fichier : DSCN4007.JPG

Description :  
Salle des Godendards avec sa toilette  
correspondante



Photo no : 7

Fichier : DSCN4010.JPG

Description :  
Vue à l'opposé de la photo précédente  
Salle des Godendards



Photo no : 8

Fichier : DSCN4011.JPG

Description :  
Plan de la cabane à sucre ; voir pièce  
annexée Plan 1

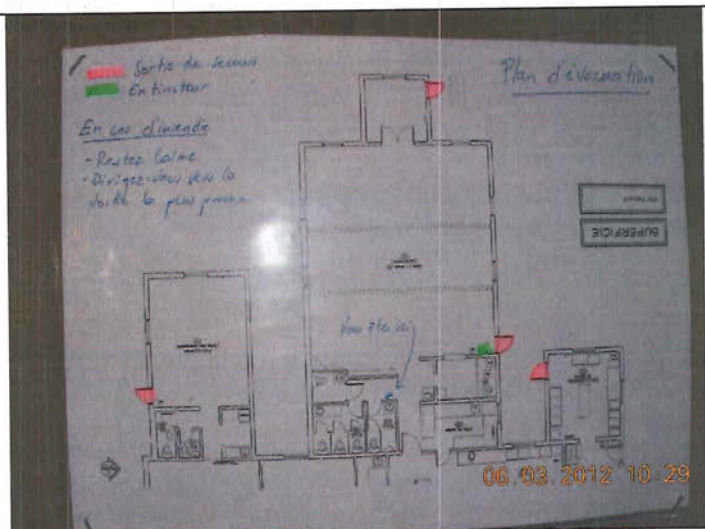




Photo no : 9

Fichier : DSCN4015.JPG

Description :  
Permis alcool 261 places

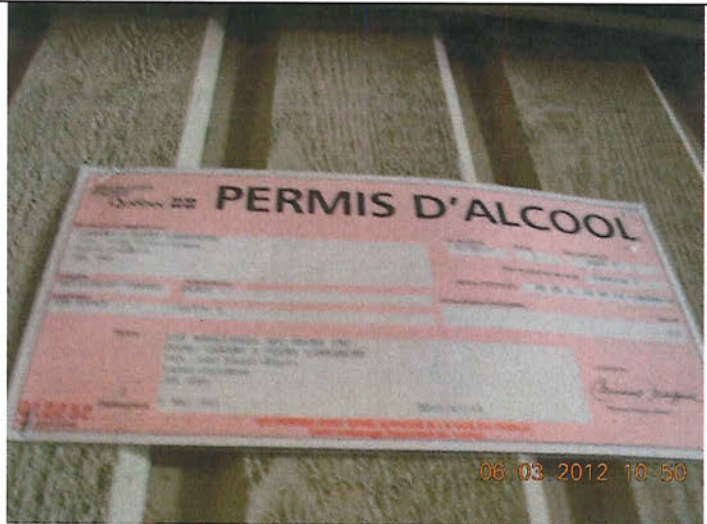


Photo no : 10

Fichier : DSCN4014.JPG

Description :  
Toilette de la salle #2  
À 10 :43, ajout de 1L de fluorescéine 10%  
P/V



Photo no : 11

Fichier : DSCN4018.JPG

Description :  
Salle de rinçage des équipements



Évier tracé à  
la rhodamine

Photo no : 12

Fichier : DSCN4019.JPG

Description :  
Évier tracé à la rhodamine

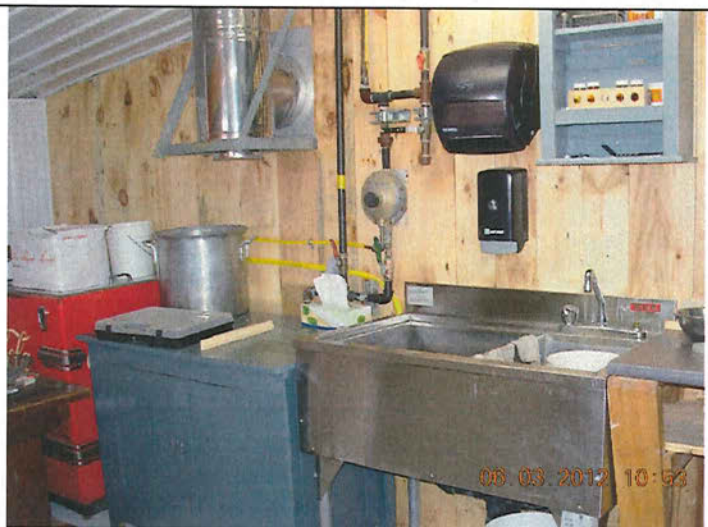




Photo no : 13

Fichier : DSCN4022.JPG

Description :  
À 10 :55, 300 ml de rhodamine a été ajouté à l'évier

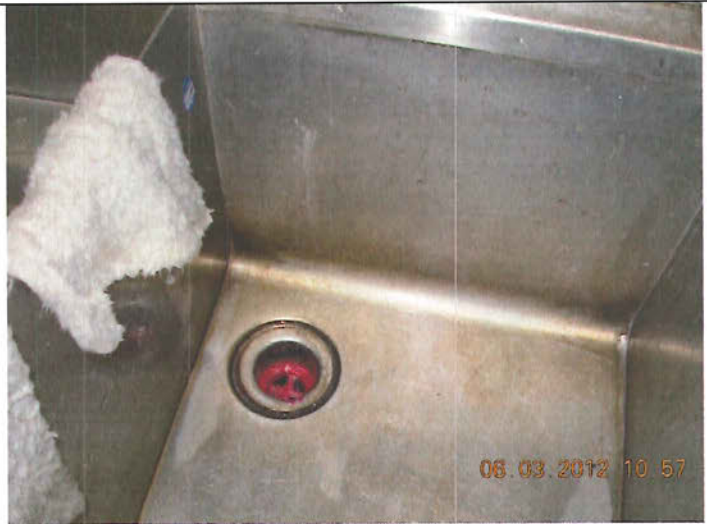


Photo no : 14

Fichier : DSCN4032.JPG

Description :  
Fosse septique #/ sous la neige  
L'élément épurateur serait sous l'enclos à cheval

FS 1



Photo no : 15

Fichier : DSCN4028.JPG

Description :  
Localisation



Trappe graisse

Champ épuration #2

Photo no : 16

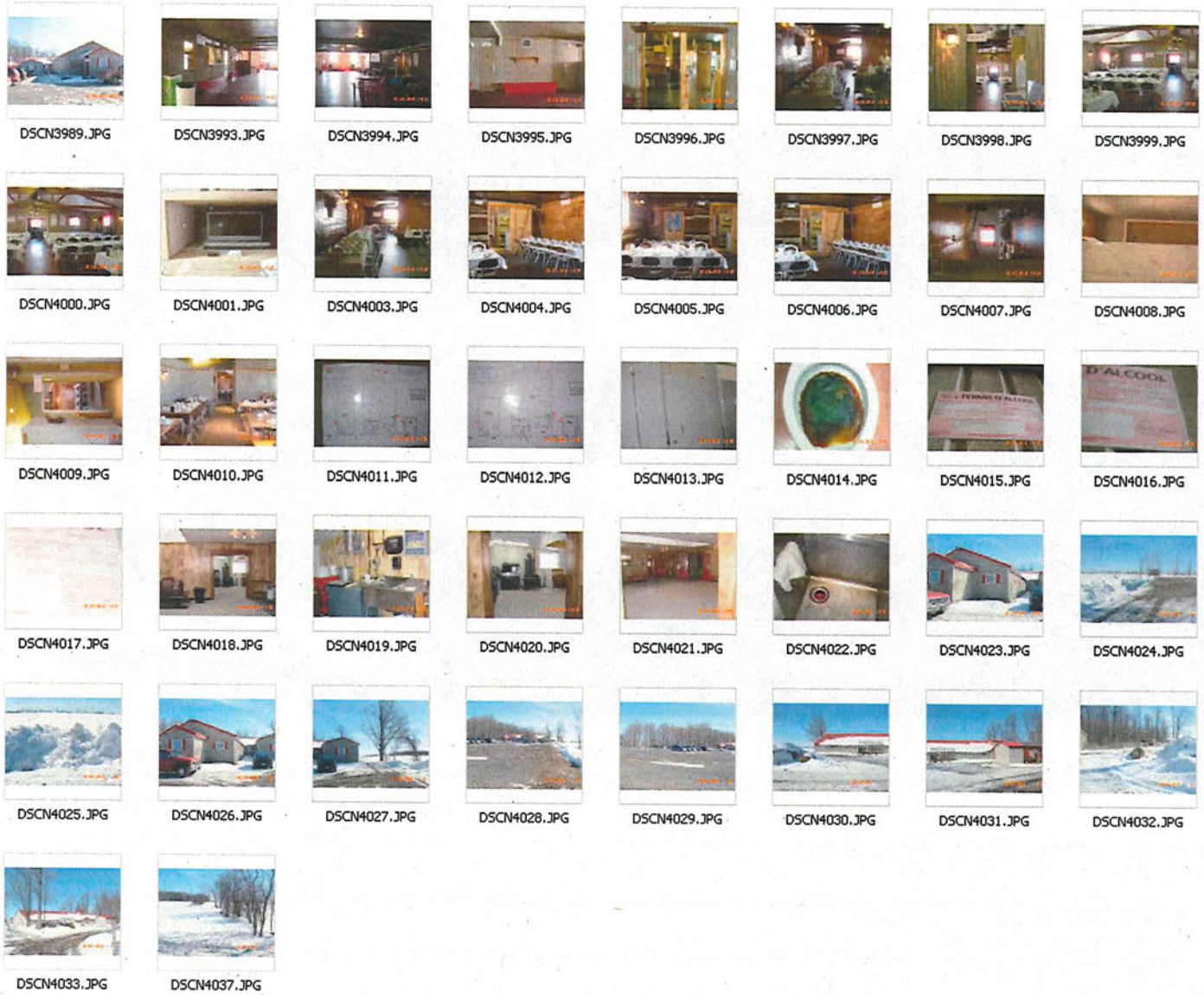
Fichier : DSCN4025.JPG

Description :  
Trappe à graisse sous la neige





Photos miniatures





Panorama no : 1

Fichier : DSCN3993.JPG et DSCN3994.JPG

Description : Salle de danse



Cette toilette serait  
raccordée à FS1

Panorama no : 2

Fichier : DSCN3999.JPG et DSCN4000.JPG

Description : Salle no 2





Panorama no : 3

Fichier : DSCN4005.JPG et DSCN4006.JPG

Description : Salle adjacente à la salle de danse



Panorama no : 4

Fichier : DSCN4026.JPG et DSCN4027.JPG

Description : FS2 par rapport au côté du bâtiment



Fosse septique 2



Panorama no : 5

Fichier : DSCN4030.JPG et DSCN4031.JPG

Description : Localisation FS1 par rapport à l'arrière du bâtiment



Fosse septique 1

# RAPPORT D'INSPECTION

Centre de contrôle environnemental du Québec  
Direction régionale de Estrie et Montérégie  
Région de Montérégie  
Bureau de Longueuil

## 1. Identification

Date de l'inspection : 2012-03-07 AAAA-MM-JJ	Heure d'arrivée : 10 h 05	Heure de départ : 10 h 35
Inspecteur : Judy-Fay Ferron	Accompagné de :	

No intervention : 300730530	No gestion documentaire : 7330-16-01-0019000
Type d'intervention : Inspection	No document : 400913874
Type de demande liée : Programme de contrôle	No demande : 200176354

**But de l'inspection :** Vérifier le bon fonctionnement du système de traitement des eaux usées dans le cadre du programme M-8 *Contrôle des installations septiques de plus de 3240 litres* ; poursuivre le traçage initié le jour précédent

Lieu inspecté :	
Nom du lieu : Cabane à sucre La Branche	
Nom usuel du lieu :	
Localisation du lieu inspecté : (adresse civique, cadastre rénové ou lot, rang, cadastre) : 565 Rang St-Simon, St-Isidore	
No du lieu : X2118219	Type de lieu : Restauration
<b>Coordonnées géographiques (deg. déc. NAD83):</b> Fosse septique 1 (arrière) : 45,2997; -73,6613 Fosse septique 2 (avant) : 45,2999; -73,6618 Puits : 45,3001; -73,6617	

Responsable du lieu		
Nom	Adresse postale (si différente du lieu)	No intervenant SAGO
Les maraîchers Beccs sucrés inc.	565 Rg St-Régis, St-Isidore, J0L 2A0	Y1604727

Conditions météo
+8 degrés Celcius; fonte

Personnes rencontrées		
Nom	Fonction	Téléphone (poste)
Marcel Desgroseillers	Propriétaire	450 454- (4110)
		( )
		( )
		( )
		( )

Mode d'identification		
But expliqué :	<input checked="" type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> s.o.
Mode d'identification :	<input checked="" type="checkbox"/> verbale	<input type="checkbox"/> preuve de statut
Plainte		
Plaignant rencontré :	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input checked="" type="checkbox"/> s.o.

Date de l'inspection : 2012-03-07	No de gestion documentaire : 7330-16-01-0019000
-----------------------------------	-------------------------------------------------

<b>Photos numériques</b>		
<table border="1"> <tr> <td>Nombre de photos prises : 7</td> <td>Nombre de photos annexées : 6</td> </tr> </table> <p>Toutes les photos annexées à ce rapport ont été prises par moi avec un appareil photo de type Nikon Coolpix L1.</p> <p>L'original de ces photos a été conservé conformément à la <b>Directive sur la gestion des photos numériques</b>.</p> <p>La carte mémoire de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au transfert des photos originales sur le serveur central. Les photos sont conservées sur le répertoire sécurisé suivant :  M:\Rég-16\ferju02\Autres Dossiers\LUCIE\7330-16-01-0019000\2012-03-07</p> <p>Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont une fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée de quelconque manière, à l'exception de la photo 6 qui a été retournée à l'aide du logiciel <i>Microsoft Word</i> afin d'en faciliter la lecture.</p>	Nombre de photos prises : 7	Nombre de photos annexées : 6
Nombre de photos prises : 7	Nombre de photos annexées : 6	

<b>Autres pièces annexées</b>		
	<b>No.</b>	<b>Titre</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Croquis	1	Éléments constatés sur le site de la cabane à sucre La Branche
<input type="checkbox"/> Plan		
<input checked="" type="checkbox"/> Carte	1	Ortophoto de la cabane à sucre La Branche
<input type="checkbox"/> Autre		

<b>Échantillons</b>			
<b>Type</b>	<b>Nature</b>	<b>Nombre de points de prélèvements</b>	<b>Quantité</b>
<input type="checkbox"/> eau			
<input type="checkbox"/> air			
<input type="checkbox"/> sol			
<input type="checkbox"/> matières résiduelles			
<input type="checkbox"/> matières dangereuses			
<input type="checkbox"/> matières dangereuses résiduelles			
<input type="checkbox"/> flore			
<input type="checkbox"/> faune			
<input type="checkbox"/> autre, précisez			



**2. Mise en contexte (facultatif)**

Une inspection a été réalisée le 2010-03-17 par Lucie Riendeau; un traçage des installations septiques n'a pas été fait mes des doutes sur l'efficacité du système de traitement subsistaient. Un écoulement d'eaux de cuisine avait été observé l'extrémité du champ d'épuration no 2 (voir orthophoto no 1). Un traçage d'une toilette à la fluorescéine, et d'un évier utilisé pour le rinçage des équipements à la rhodamine, a été initié le 6 mars 2012.

Un système de traitement des eaux usées a été autorisé le 27 septembre 1981

**3. Description de l'inspection**

J'arrive sur les lieux à 10 :05 (photo 1).

Je constate qu'une partie de la neige a fondu sur les couvercles de la fosse septique 1 (FS1; photo 2). J'ouvre les deux couvercles et ne constate ni de couleur verte, ni de couleur rose à l'intérieur (photo 3 et 4). Il n'y a pas de coloration autour de l'enclos à chevaux.

Je me dirige vers la trappe à graisse et perçoit la même odeur d'eau usée que le jour précédent. M. Desgroseilliers vient à ma rencontre et m'explique que l'odeur perçue serait du au fait que l'eau de celle-ci est envoyée le long du fossé. Il installe à chaque début de saison des sucres une pompe submersible qui achemine l'eau de la trappe vers son champ d'épuration no 2. Ceci n'a pas encore été fait cette année en raison des froids récents, mais sera fait d'ici la semaine prochaine.

Je ne constate pas de coloration rosé ou d'odeur d'eau usée à l'extrémité du champ épuration no 2. Il y a cependant au moins 30 cm de neige à cet endroit.

Je quitte les lieux à 10 :35

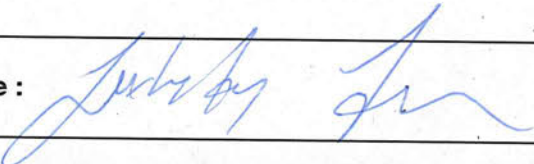
**4. Vérification complémentaire à l'inspection (si requis)****5. Conclusion**

Il n'y a pas de rejet d'eau usée constaté dans l'environnement à la Cabane à sucre La Branche à la suite des traçages débutés le 6 mars 2012.

**6. Recommandations**

Retourner sur les lieux le jour suivant

Signature :



Date de rédaction: 2012-04-13

Année/mois/jour

**7. Vérification du rapport d'inspection**

Approuvé par : Jonathan Davies

Fonction : chef d'équipe

Signature : Jonathan Davies

Date : 2012-05-23

Commentaires :

## Cartes

No : 1

Titre : Ortophoto de la cabane à sucre La Branche



Trappe graisse  
 45°17'59.3''  
 73°39'43.3''

FS1  
 45°17'59.0''  
 73°39'40.7''

FS2  
 45°17'59.6''  
 73°39'42.6''



Produit par : Judy-Fay Ferron

Lieu : St-Isidore

Échelle : 1/2147

## Note :

✦ Extrémité du champ épuration; point de rejet possible

⊞ Champs d'épuration

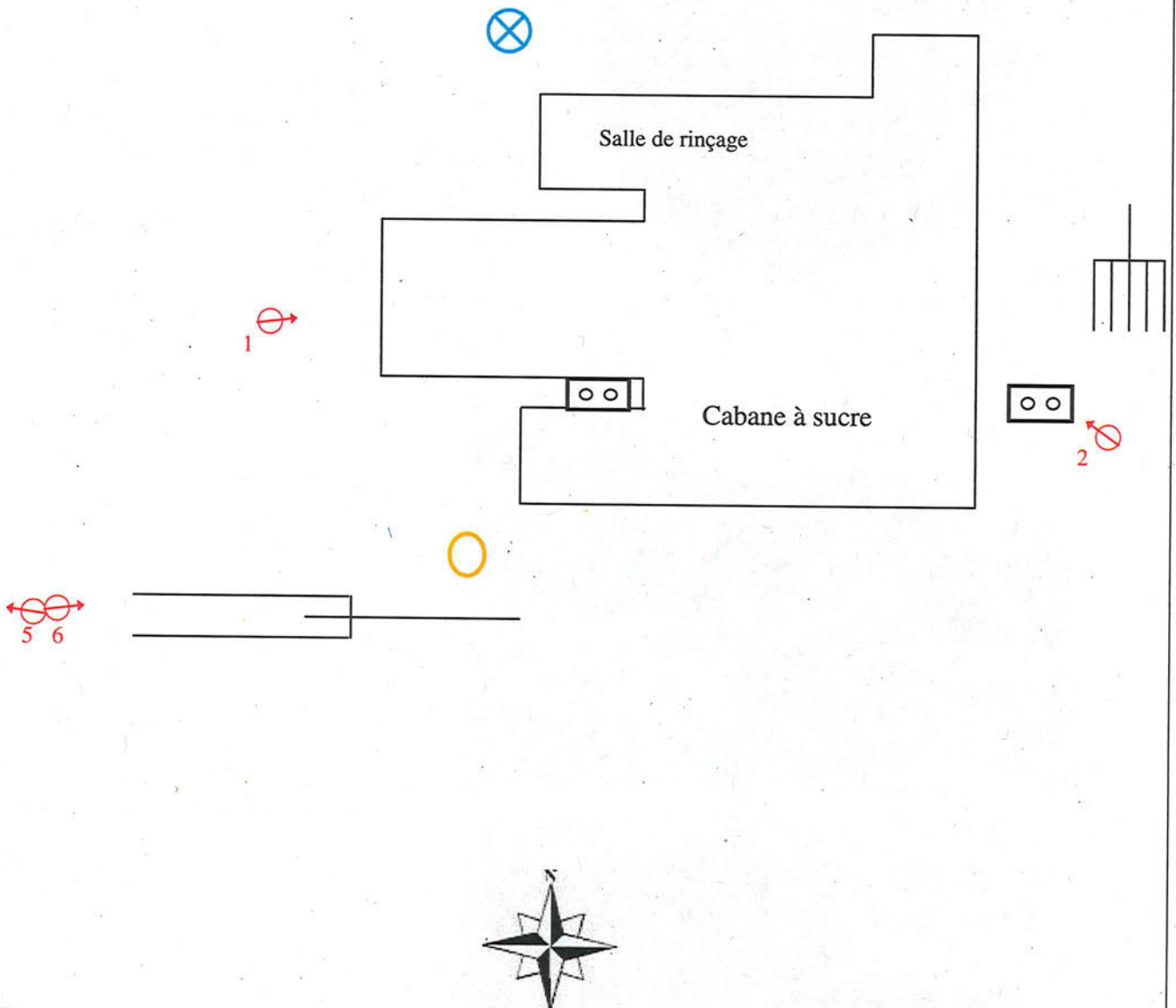


**Croquis**

No : 1

Titre : Éléments constatés sur le site de la cabane à sucre La Branche

Rang St-Simon



Produit par : Judy-Fay Ferron

Lieu : St-Isidore

Échelle : N/A

Note :

Puits

Trappe à graisse

Champ épuration

Fosse septique

Emplacement et prise de vue des photographies.  
Note : les numéros de photographies débutant par P-,

**Photos**

Photo no : 1

Fichier : DSCN4051.JPG

Description :  
Cabane à sucre La Branche



Photo no : 2

Fichier : DSCN4052.JPG

Description :  
Fosse septique (FS1 à l'arrière de la cabane)



Photo no : 3

Fichier : DSCN4054.JPG

Description :  
Sous le couvercle no 1 de la FS1 (photo 2) ; pas de coloration verte ou rouge



Photo no : 4

Fichier : DSCN4055.JPG

Description :  
Sous le couvercle no 2 de la FS1 (photo 2) ; pas de coloration verte ou rouge





Photo no : 5

Fichier : DSCN4056.JPG

Description :  
Extrémité du champ d'épuration no 2



Photo no : 6

Fichier : DSCN4057.JPG

Description :  
Extrémité du champ d'épuration no 2



Photos miniatures



DSCN4051.JPG



DSCN4052.JPG



DSCN4053.JPG



DSCN4054.JPG



DSCN4055.JPG



DSCN4056.JPG



DSCN4057.JPG